



# Manual do Usuário

Máquina  
Personalizar P5



**Fale com a RIMAQ**  
Dúvidas de instalação e funcionamento,  
reclamações ou sugestões.

Ligue para

**11 3030 - 1300** ou  
[sac@rimaq.com.br](mailto:sac@rimaq.com.br)

## ATENÇÃO

**Leia todas as instruções antes de começar usar sua Máquina de Personalizar P5.**

**Parabéns,** você acaba de adquirir um equipamento de alta qualidade Rimaq. Na certeza de seu sucesso e bons lucros, damos as instruções necessárias, assim como dicas e sugestões para o melhor aproveitamento e rendimento de seu equipamento.

### Fale com a Rimaq

Para solucionar dúvidas, assistência técnica, registrar sugestões ou reclamações.

Ligue: 11 3030 - 1300

ou acesse o site: [www.rimaq.com.br](http://www.rimaq.com.br)



Há mais de 35 anos sendo referência no mercado.



Rimaq  
Rua Antônio Raposo, 172  
Lapa - São Paulo - SP  
[www.rimaq.com.br](http://www.rimaq.com.br)  
11 3030-1300

## Certificado de Garantia

Data da Compra:
Nome:
CPF:
Nº Nota Fiscal:
Equipamento:

1 - A empresa Rimaq assegura o cliente acima identificado uma garantia de 01 ano sobre os serviços técnicos prestados nos equipamentos acima descritos, contada a partir da data de compra.

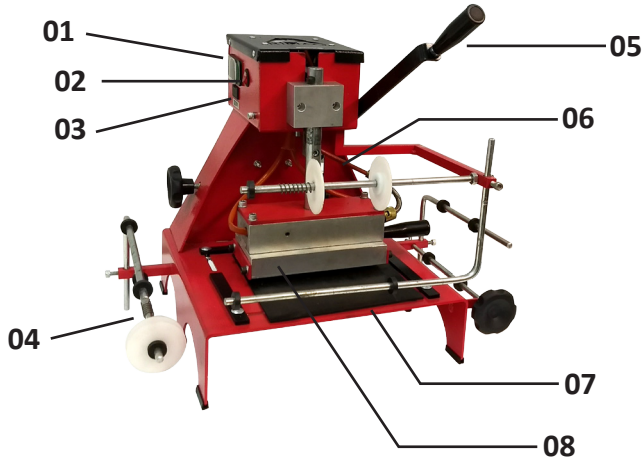
2 - Essa garantia cobre somente os defeitos de funcionamento das peças e componentes dos equipamentos descritos nas condições NORMAIS de uso - de acordo com as instruções dadas nos manuais de operação que acompanham os mesmos, e que são fornecidos pelos fabricantes.

3 - Essa garantia ficará automaticamente cancelada se os equipamentos vierem a sofrer reparos por pessoas não autorizadas, receber maus tratos ou sofrer danos decorrentes de acidentes, quedas, variações de tensão elétrica e sobrecarga acima do especificado, ou qualquer ocorrência imprevisível, decorrentes de má utilização dos equipamentos por parte do usuário.

Para maior clareza, firmo o presente.

**Atenção informamos que o mal uso do equipamento acarretará na perda da garantia do equipamento.**

<b>1. Máquina de Personalizar.....</b>	<b>05</b>
<b>2. Sobre a Máquina P5.....</b>	<b>06</b>
<b>3. Montagem do Porta Clichê.....</b>	<b>07</b>
<b>4. Montagem do linotipo.....</b>	<b>07</b>
<b>5. Colocação da fita de impressão.....</b>	<b>08</b>
<b>6. Regulagem da pressão.....</b>	<b>08</b>
<b>7. Tabela de temperatura.....</b>	<b>09</b>
<b>8. Gabarito.....</b>	<b>09</b>
<b>9. Observações importantes.....</b>	<b>10</b>
<b>10. Causas que prejudicam a gravação.....</b>	<b>10</b>
<b>11. Dicas.....</b>	<b>11</b>
<b>12. Manutenção.....</b>	<b>13</b>
<b>13. Garantia e Assistência.....</b>	<b>15</b>

**1. MÁQUINA DE PESONALIZAR P5**

- 01** - Painel Digital;
- 02** - Botão Liga / Desliga;
- 03** - Porta Fusível;
- 04** - Porta fita;
- 05** - Alavanca de Acionamento;
- 06** - Porta fita;
- 07** - Mesa para esquadro;
- 08** - Base para clichê.

## 2. SOBRE A MÁQUINA P5

- Antes de ligar a máquina na tomada verifique se é a voltagem correta.
- O componedor deve estar com o cabo à sua esquerda, na hora da colocação dos tipos (letras). Coloque os tipos sempre com corte de frente para você, iniciando com a primeira palavra da última linha, da direita para a esquerda. Monte as linhas do centro para as extremidades já que no caso, o calor começa no centro. Entre cada tipo não precisa do espaçador, só entre cada palavra. Os espaçadores grossos servem também para fixar os tipos que não tiverem apoio. Quando o componedor estiver montado adequadamente, aperta-se bem o parafuso do meio e depois os das laterais e encaixa-se o componedor na base, da esquerda para a direita.
- A temperatura adequada dependerá do número de linhas utilizadas e do material a ser gravado. Para cada linha a ser gravada, 100°C. Acrescente 25°C (em média) por linha a mais. A partir da terceira linha acrescente mais ou menos 10°C.  
Obs.: Cada 2 linhas do corpo 8 equivalem a 1 linha dos corpos normais, ou seja, a cada 2 linhas do corpo 8 usar 100°C.

Se for necessário, aumente ou diminua a temperatura até que a gravação fique correta. Coloque a borracha na base da máquina, para a gravação.

Número de Linhas	Temperatura
01 Linha	100°C
02 Linhas	125°C
03 Linhas	150°C

### 3. MONTAGEM DO PORTA CLICHÊ

- É utilizado para reprodução de desenhos ou letras logotipos, em superfícies planas, côncavas e convexas, com material maleável e rígido.
- O clichê deve ter 3 mm de espessura a ser confeccionado em clicheria, podendo ser de zinco para gravação em baixo relevo ou de silicone, para não marcar o material (material acrílico). Para gravar com clichê cole com cola branca escolar um papel sobre o porta-clichê para aquecer na sua base.
- Para utilização da porta-clichê, coloque uma base de madeira de aproximadamente 2 cm de altura e depois o papelão ou a borracha. As réguas que prendem a borracha devem ser posicionadas nos cantos. A temperatura utilizada para gravar com clichês é de aproximadamente 150°C. Dependendo do tamanho do clichê.

### 4. MONTAGEM DO LINOTIPO

É utilizado para montar palavras ou frases de tamanhos e formatos diferentes, em matérias maleáveis e matérias rígidas. É usado para gravar caneta e cartões com letras pequenas e confeccionado em linotipias. O linotipo é adaptado ao componedor, montado com espaçamento, substituindo as linhas formadas pelos tipos e ajustado com os parafusos. Pode ser colocado no componedor até 4 linotipos.

## 5. COLOCAÇÃO DA FITA DE IMPRESSÃO

- Posicione a fita sempre com a parte fosca (sem brilho) voltada para baixo. A mola que prende o carretel não pode ficar muito apertada para não prejudicar o avanço da fita.
- No conjunto para avanço a fita existe uma borboleta que regula o espaçamento entre as gravações da fita. Esta borboleta quando colocada na sua direção ( na frente ), oferece menos espaço entre uma outra gravação e quando colocada para trás oferece mais espaço entre as gravações . Mas também poderá ser regulada no processo manual que se encontra nas laterais da mesa.
- Regule o espaçamento de acordo com o corpo e a quantidade de linhas que está no componedor. Se for clichê, depende da área de impressão.

## 6. REGULAGEM DA PRESSÃO

É feita através do parafuso regulador de tensão. Quando for gravar qualquer material, regule o parafuso, pois a pressão ideal depende do tipo, da forma e da textura do material a ser utilizado. Para se obter uniformidade nas gravações de todas as peças, estabeleça um limite de pressão regulando o parafuso para baixo. Quando alcançar a pressão desejada, fixe a posição do parafuso com a borboleta.



Tipo de Espaço	Posição da Borboleta	Quantidades de Linhas
Espaço 01	Acima	01 linha
Espaço 02	Meio	02 Linhas
Espaço 03	Abaixo	03 Linhas

## 7. TABELA DE TEMPERATURA

Material	Temperatura
Papéis	100°C
Couro	100°C
Curvim- Napa	100°C
Plásticos flexíveis (maleáveis)	100°C
Madeira	140°C
Plásticos rígidos / Acrílico	150°C
Tecido (aplicação de etiquetas adesivas)	170°C

## 8. GABARITO

- É o esquema utilizado para que todas as gravações de uma serie de objetos possam sair no mesmo lugar e/ou centralizadas.
- Prender uma folha de papel ou na borracha com durex. Fixar o papel com as réguas na mesa. Fazer a primeira impressão e traçar linhas horizontais e verticais estabelecendo os limites e localizando a gravação feita.
- Colocar a peça a ser gravada em cima do papel, centralizando os limites da gravação e obtendo posição ideal. Ao redor desta peça. Colocar palito de sorvete ou espaços em brancos

finos que possam servir como calços para todas as demais peças.

Assim, qualquer peça da serie ali colocada será gravada no mesmo lugar.

## 9. OBSERVAÇÃO IMPORTANTE

- Para materiais leves ou resistentes, nunca use força na alavanca. Encoste o componedor no objeto e espere que a gravação seja feita.
- Quando você for gravar um pequeno nome em materiais moles como papel, plástico flexível ou couro, de apenas um leve toque na alavanca. Mas se você for gravar nomes maiores, frases ou linhas, deve encostar a peça no objeto e dar um toque um pouco mais forte.
- Não bata com força os tipos no material a ser gravado. Basta encostar o componedor ou porta clichê no objeto.

## 10. CAUSAS QUE PREJUDICAM A GRAVAÇÃO

- Letras amassadas.
- Temperatura inadequada ao tipo de superfície em que se vai gravar.
- Pressão e tempo de toque inadequado ao material usado.
- Posição incorreta do parafuso regulador de pressão.
- Fita de impressão inadequada ao material.

## 11. DICAS

- Os tipos (letras) devem ser utilizados para gravações em materiais flexíveis como papel, couro, plásticos moles ou papelão.
- Os clichês e os linotipos devem ser utilizados para gravar em materiais rígidos ( madeira, caneta, plástico rígido e acrílico ) e podem ser usados também em materiais maleáveis.
- No componedor podemos ter até três linhas de corpo 24 e quatro linhas do corpo 16.
- Para remover gravações com defeito podemos usar:
  - Em couro sintético – álcool + lustra móvel
  - Em plástico – álcool
- Nunca use força na alavanca, encoste o componedor no objeto e espere que seja feita a gravação, não importa o tipo de material.
- Não bata com força os tipos no material a ser gravado, basta encostar o componedor ou porta – clichê no objeto.
- Para gravar com tipos ( letras ) mantenha a temperatura em torno de 100º C, podendo chegar, no Maximo, a 140º C, para proteger os tipos contra desgaste.
- Para melhorar a qualidade de sua gravação, coloque uma folha de acetato entre a folha de papel do gabarito e a borracha.

- Quando for gravar em algodão, passar o dedo sobre a fita para soltá-la.
- Faça sempre um teste com os produtos a serem gravados, para verificar se a temperatura, o limitador de pressão, a montagem e os gabaritos estão prontos para serem corretamente utilizados.
- Lubrificação da Máquina.
- A máquina quando nova já possui graxa em suas engrenagens. Mas, com o passar do tempo, você deve lubrificá-lo, colocando 3 gotas semanais de óleo de máquina de costura em sua engrenagem.
- A temperatura da máquina deve variar de acordo com o tipo de superfície em que vai gravar, bem como a pressão e o tempo de gravação. Esta temperatura deve variar em média de 80°C a 180°C. Para gravar com tipos (letras), mantenha a temperatura em torno de 100°C, podendo chegar até 140°C, no máximo. Assim você protege os tipos de possíveis desgastes.

## 12. MANUTENÇÃO

- A máquina quando nova, já possui graxa em suas engrenagens.
- Lubrificar a máquina com o passar do tempo, colocando três gotas semanais de óleo de máquina de costura na mola e no ponto vermelho, à frente da luz do termostato.
- Desligar a máquina na tomada e se depois de fria desligue o termostato.
- A resistência terá queimado quando a base do componente não esquentar você poderá trocá-la ou levá-la à assistência técnica.
- O termostato terá queimado quando a sua luz permanecer ininterruptamente acesa, você poderá proceder da mesma maneira que na resistência.

## 13. GARANTIA E ASSISTÊNCIA

1 - O produto Máquina de Personalizar P5, devidamente embalado, será garantido pela RIMAQ, pelo prazo de 1 ANO, exclusivamente contra eventuais defeitos decorrentes de fabricação, montagem ou solidariamente, vício de qualidade que o torne impróprio ao uso regular. O prazo será contado a partir da data de aquisição pelo primeiro comprador e obedecidas as condições e recomendações especiais aqui discriminadas neste manual. Sendo a garantia total nos 3 primeiros meses, sem

qualquer ônus ao comprador em relação a peças defeituosas, serviços de reparo prestados. As exceções aplicáveis. (Item 9)

2 – Após os 3 primeiros meses e até o final do tempo da garantia de 1 Ano, os defeitos de fabricação devidamente comprovados pelo fabricante, cabendo ao comprador as despesas ao envio de peças para substituição e dos serviços de reparação prestados. As exceções aplicáveis. (Item 9)

3 – Tão logo o comprador constatar o defeito, deverá solicitar por escrito a manutenção de seu equipamento para [sac@rimaq.com.br](mailto:sac@rimaq.com.br)

4 – Realizando a manutenção solicitada, a RIMAQ não estende a garantia, não dá o direito de pleitear quaisquer outros reparos, ou substituições que não estejam descritos, bem como indenizações ou reposições.

5 - Manutenção periódica, preventiva, corretiva e ajuste são de responsabilidade do comprador e não são cobertas pela garantia.

6 - A RIMAQ reserva-se o direito de alterar, modificar, melhorar ou fazer as alterações que julgar necessárias, em qualquer componente do equipamento, a qualquer tempo, sem aviso, e não assume a responsabilidade de incorporar as alterações nos produtos já vendidos.

7 – O tempo de manutenção e reparo é definida pela RIMAQ, bem como toda e qualquer peça que seja trocada.

8 – As peças enviadas pela RIMAQ, ao comprador para substituição ou troca, deverá retornar para empresa, no período de 20 dias. Após esse prazo não retornando a peça, será efetuada a cobrança da mesma.

9 – Perderá a garantia:

- a) O equipamento que receba manutenção por terceiros, sofrer alteração, reparo ou substituição de peças;
- b) Os danos sofridos pelo produto, os seus acessórios, em consequência de acidentes, maus tratos, manuseio ou uso inadequado;
- c) Os danos sofridos pelo produto, em consequência de sua utilização para finalidades diversas das especificadas pela RIMAQ, ou incompatíveis com a destinação do mesmo;
- d) Danos causados ao equipamento resultantes de falta de aterramento.

10 – Não faz parte da garantia

- a) As peças e acessórios que se desgastaram, normalmente, com o uso regular;
- b) Indenizações, reposições de matéria prima, prejuízos ou perdas e danos decorrentes do mau uso do equipamento por parte do comprador;
- c) Despesas de locomoção, alimentação e estadias de técnicos da RIMAQ caso seja necessário;
- d) Componentes elétricos, eletrônicos.

## Fale com a Rimaq

Para solucionar dúvidas, assistência técnica, registrar sugestões ou reclamações.

Ligue: 11 3030 - 1300

ou acesse o site: [www.rimaq.com.br](http://www.rimaq.com.br)



Há mais de 35 anos sendo referência no mercado.



Rimaq  
Rua Antônio Raposo, 172  
Lapa - São Paulo - SP  
[www.rimaq.com.br](http://www.rimaq.com.br)  
11 3030-1300